

# El papel de las publicaciones periódicas especializadas en la renovación de la arquitectura. En torno a algunas obras manejadas por los arquitectos vascos del siglo XIX

(The role of periodical publications specialised in the renovation of architecture. On some works carried out by 19th century Basque architects)

Paliza Monduate, Maite  
Univ. de Salamanca. Fac. de Geografía e Historia  
Cervantes, 3  
37007 Salamanca

BIBLID [1137-4403 (2002), 21; 361-376]

---

*A lo largo del siglo XIX vieron la luz un gran número de revistas especializadas en diversas cuestiones vinculadas con la arquitectura. Estas publicaciones se difundieron con facilidad y rapidez por todo el mundo occidental y gozaron de gran aceptación entre los arquitectos de la época, de modo que constituyeron un importante cauce de información sobre esta disciplina y fuente de posible inspiración a la hora de conformar futuros proyectos. Desgraciadamente la mayoría de las bibliotecas de estos profesionales no han llegado hasta nosotros, por lo que el estudio de la incidencia que aquellas obras tuvieron en su producción ofrece muchas dificultades. Por ello resulta especialmente interesante el análisis de las revistas The Builder y Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen, que aquí realizamos, pues tenemos constancia que fueron manejadas por los arquitectos vizcaínos Severino de Achúcarro y Edesio de Garamendi.*

*Palabras Clave:* Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen. A.W. Pugin. Edesio de Garamendi. R. Brown. Rafael de Garamendi. Severino de Achúcarro. The Builder. Thomas Cutler. T. Roffes Davison. E. Viollet le Duc. W. Young.

*XIX. mendean zehar, arkitekturarekin zerikusia zuten hainbat gaitan espezializaturiko aldizkari ugari sortu ziren. Aldizkari horiek erraz eta azkar zabaldu ziren mendebaldeko mundu osoan eta oso harrera ona izan zuten garaiko arkitektoen artean, halako eran non diziplina horri buruzko informazio-bide garrantzitsua gertatu ziren, bai eta inspirazio iturri posible gisa erabili ere, etorkizunerako proiektuak moldatzeko orduan. Tamalez, profesional horien liburutegi gehienak ez dira guganaino iritsi, eta horrexegatik obra haiek arkitektoen produkzioan izan zuten eraginaren azterketak zailtasun handiak dakartza. Hori dela eta, bereziki interesgarri gertatzen da hemen egiten dugun The Builder eta Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen aldizkarien azterketa, zeren eta bai baitakigu Severino de Achúcarro eta Edesio de Garamendi bizkaitar arkitektoek erabili zituztela.*

*Giltz-Hitzak:* Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen. A.W. Pugin. Edesio de Garamendi. R. Brown. Rafael de Garamendi. Severino de Achúcarro. The Builder. Thomas Cutler. T. Roffes Davison. E. Viollet le Duc. W. Young.

*Tout au long du XIXe siècle un grand nombre de revues spécialisées sur diverses questions liées à l'architecture virent le jour. Ces publications furent diffusées facilement et rapidement dans tout le monde occidental et jouirent d'une grande acceptation parmi les architectes de l'époque, ce qui fait qu'elles constituèrent une importante source d'information sur cette discipline et une source d'inspiration possible au moment de former de futurs projets. Malheureusement, la plus grande partie des bibliothèques de ces professionnels n'est pas arrivée jusqu'à nous, ce qui fait que l'étude de l'incidence de ces oeuvres sur leur production présente beaucoup de difficultés. Il en résulte une analyse spécialement intéressante des revues The Builder et Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen, que nous réalisons ici, car nous avons la preuve qu'elles furent gérées par les architectes biscayens Severino de Achúcarro et Edesio de Garamendi.*

*Mots Clés:* Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen. A.W. Pugin. Edesio de Garamendi. R. Brown. Rafael de Garamendi. Severino de Achúcarro. The Builder. Thomas Cutler. T. Roffes Davison. E. Viollet le Duc. W. Young.

Durante la centuria decimonónica la arquitectura, al igual que otras ramas del saber y de la ciencia, sufrió numerosas e importantes transformaciones respecto a épocas previas. Entre estos cambios cabe citar la aparición de nuevas tipologías arquitectónicas (estaciones de ferrocarril, galerías comerciales, mercados, etc.), la utilización de modernos materiales (hierro, hormigón armado, etc.), el desarrollo de la arquitectura en altura con la construcción de los primeros rascacielos en Estados Unidos, etc. Especial significación tuvo el enfrentamiento entre arquitectos e ingenieros en torno a las competencias a la hora de construir determinados edificios, tras lo que hubo una soterrada disputa entre la ciencia y la técnica, de una parte, y el arte, de otra, y, en cierto modo, un debate sobre la primacía entre estos dos campos. Además, la búsqueda de un estilo característico del siglo XIX trajo consigo una serie de “neos” (neorrománico, neogótico, neoárabe, etc.) y el surgimiento del eclecticismo, que de algún modo cifró aquella demanda y cuya versatilidad supuso un distanciamiento total respecto a la condición de estilo único que había tenido el neoclasicismo. Así, a diferencia de lo ocurrido en las centurias previas, en las que los estilos representativos de las mismas tuvieron una vigencia de al menos cien años, ahora se sucedieron de una forma bastante vertiginosa distintas formulaciones estilísticas.

Hubo otros aspectos de gran importancia, por un lado, se produjo la profesionalización del oficio de arquitecto, culminación de la transición de las fórmulas de pensamiento medievales a las modernas y del giro de una sociedad agraria a otra industrial<sup>1</sup>. Esto trajo consigo una nueva forma de ejercer la práctica de la arquitectura y un mayor grado de especialización en todos los terrenos, ya que las funciones del arquitecto se delimitaron respecto al resto de los técnicos vinculados con la construcción. Este proceso había empezado a despuntar en las últimas décadas del siglo XVIII en algunos países, caso de España, donde desde la creación de la Academia en 1755 se concedió a los arquitectos el título de nobleza personal y la libertad profesional, en una época en la que el ejercicio de cualquier actividad profesional suponía la incorporación laboral a gremios y hermandades<sup>2</sup>.

Por otro, a lo largo del tiempo, los viajes de algunos arquitectos a los países más relevantes en el terreno de la arquitectura supusieron un potente revulsivo para la innovación y la modernización de esta disciplina en sus lugares de origen tras su regreso a los mismos. En este sentido, en el caso español el siglo XIX asistió a la generalización de las becas y las pensiones, que permitieron a estos profesionales completar su formación, en general, en las academias de París y Roma, con lo que, de una parte, entraban en contacto con obras de importancia capital en la historia de la arquitectura y, de otra, conocían de forma directa las últimas realizaciones llevadas a cabo en estos importantes focos, de modo que al instalarse en los puntos de procedencia habían mejorado notablemente su bagaje. A ello se unía la posibili-

---

1. ELY, J.W.: El surgimiento del arquitecto profesional en Inglaterra. En *El arquitecto. Historia de una profesión* (Coordinador Spiro Kostof). Cátedra. Madrid, 1984, págs. 175-200.

2. DÍEZ DE BALDEON, C.: *Arquitectura y clases sociales en el Madrid del siglo XIX*. Siglo XXI. Madrid, 1986, pág. 86.

dad de viajar con más facilidad que en los siglos previos, con lo que los desplazamientos para asistir a congresos de arquitectura, visitar las exposiciones de todo tipo, que tanto se prodigaron en el siglo XIX, o las meras salidas de placer fueron magníficas oportunidades para conocer las últimas corrientes y las transformaciones, que en materia de arquitectura surgían en los distintos países.

Los congresos de arquitectura, tanto los de carácter nacional como internacional, también fueron foros de gran importancia de cara a la renovación de la arquitectura, dada la diversidad de temas que allí se expusieron. Favorecieron y permitieron el debate de numerosas cuestiones inherentes al campo, que nos ocupa, tales como la vivienda obrera, la higiene, las atribuciones de los propios arquitectos, etc.<sup>3</sup>.

Con anterioridad a la conclusión de los estudios de arquitectura, la propia enseñanza, recibida en las escuelas de Madrid y Barcelona, que ofrecía profundas diferencias respecto a lo que se venía haciendo en la Academia antes de la creación del centro madrileño, fue un cauce decisivo para que los jóvenes estudiantes conocieran los derroteros del desarrollo de esta disciplina en otros países. En este sentido, el tipo de asignaturas allí impartidas, los fondos de las respectivas bibliotecas, los viajes de estudios, etc. fueron determinantes y en un principio contribuyeron, sobremanera, al conocimiento de las corrientes en boga en la arquitectura francesa.

Finalmente y en lo que en este caso nos concierne en sentido estricto, a lo largo de la centuria decimonónica surgieron un gran número de revistas con información específica de arquitectura, que se difundieron con facilidad y celeridad por el mundo occidental. Nacía así la prensa especializada en esta materia, cuyos orígenes se remontan a los últimos años del siglo XVIII. Especialmente fructífero fue el período comprendido entre 1840 y 1885, años en los que vieron la luz títulos de la importancia de la *Revue générale de l'architecture et des travaux publics*<sup>4</sup> (1840), fundada por César Daly, cuyo contenido y evolución a lo largo de sus cincuenta años de andadura fue de gran influencia en el devenir de la arquitectura occidental. Otras publicaciones prestigiosas fueron *La Propriété* (1832), *Zeitschrift für Bauwesen* (1833)<sup>5</sup>, *The architectural magazine* (1834), *The Civil Engineer and Architect's*

---

3. Respecto a la importancia de los congresos como vía para renovar la arquitectura vid. ANGUIANO DE MIGUEL, A.: Publicaciones, revistas, viajes y congresos de arquitectura. Caminos de penetración del modernismo en la arquitectura de La Coruña. *VI Congreso Español de Hª. del Arte CEHA. Los caminos y el arte* (1986). T. II, pág. 393 y ss. Santiago de Compostela, 1989 e ISAC, A.: *Eclécticismo y pensamiento arquitectónico en España. Discursos, revistas, congresos 1846-1919*. Diputación de Granada. Granada, 1987, pág. 289.

4. En lo relativo a esta revista vid. SABOYA, M.: *Presse et architecture au XIXe siècle*. César Daly et la *Revue générale de l'architecture et des travaux publics*. Picard. París, 1991.

5. Varias publicaciones aluden a la fecha de 1833 como año de fundación de esta revista alemana, sin embargo del análisis de los números de la misma, que pertenecieron a la biblioteca de Edesio de Garamendi, se desprende que pudo comenzar a publicarse en 1850, bien es cierto que esta contingencia quizá se debiera a la conformación de una segunda etapa de la obra.

*Journal* (1837), *Zeitschrift für praktische Baukunst* (1841), *The Ecclesiologist* (1841), *The Builder* (1842), *Annales archéologiques* (1844), *Moniteur des architects* (1847), *Nouvelles annales de la construction* (1855), *Gazette des architects et du bâtiment* (1863), *Semaine des constructeurs* (1876), *The American architect and building news* (1876), *Construction moderne* (1885), etc. España no fue una excepción en este proceso, de modo que sucesivamente aparecieron títulos como *Boletín enciclopédico de Nobles Artes* (1846), *Boletín Español de Arquitectura* (1846), *Revista de Obras Públicas* (1853), *El eco de los Arquitectos* (1870), etc.<sup>6</sup>.

Aparte de otras cuestiones, estas publicaciones prestaban atención a obras de reciente realización y, según su carácter específico, incluían algunas cuestiones doctrinales y del pensamiento arquitectónico, temas científicos y técnicos, artículos sobre el uso de nuevos materiales en la construcción, estudios sobre distintas tipologías arquitectónicas, capítulos sobre decoración de interiores, apartados en torno al modo de mejorar las condiciones higiénicas en los edificios, etc., por lo que fueron un poderoso medio para actualizar la práctica en este campo. En lo referente a nuestro país parece que en principio las revistas francesas y alemanas fueron las de mayor predicamento, mientras que en las últimas décadas del siglo las inglesas alcanzaron gran aceptación. En el caso concreto del País Vasco, sobre todo en el ámbito vizcaíno, estas últimas tuvieron un peso fundamental en los primeros años del siglo XX dentro de las estrechas relaciones comerciales mantenidas entre ambas comunidades en esa época y del fenómeno, que se ha dado en llamar “anglomanía”, pues en ese momento el mundo inglés fue norte para muchas cosas.

Dada la naturaleza y los intereses de estas obras, podemos decir que en líneas generales la imagen primó sobre el texto, de modo que la mayoría de ellas incluía una vastísima iconografía arquitectónica. En efecto, algunas de estas revistas estaban conformadas por una mera sucesión de ilustraciones a la manera de los libros, denominados *pattern books*<sup>7</sup>, que contenían láminas de inmuebles, en general, de reciente construcción y reproducciones de algunos planos. Estas publicaciones dieron lugar a lo que se ha dado en llamar arquitectura por catálogo, en referencia a casos, en los que, a la hora de configurar un proyecto, los artífices se dedicaron a copiar literalmente alguna de aquellas edificaciones, aunque en la práctica no ha sido fácil identificar muchos casos de este tipo en determinadas zonas<sup>8</sup>. Más bien, hay

---

6. Sobre las revistas españolas especializadas en arquitectura vid. ISAC, A.: *Op. cit.*

7. Respecto a los *pattern books* y su influencia en el diseño de la arquitectura residencial vid. ÁLVAREZ QUINTANA, C.: *Publicaciones gráficas de arquitectura doméstica (1800-1825)*. Liño (Oviedo). N° 5 (1985), págs. 205-222.

8. En el caso de Manuel María de Smith tan sólo conseguí localizar un proyecto, que constituía una auténtica copia de una obra reproducida en el libro de Thomas Cutler, titulado *Cottages and country buildings*, publicado en Londres en 1896. En concreto, la denominada portería antigua de la casa de los Condes de Zubiría (1906) en Ibarrecolanda en Bilbao es casi una reproducción de un *cottage* proyectado por el arquitecto T. Roffes Davison. En este sentido vid. PALIZA MONDUATE, M.: *Manuel María de Smith Ibarra. Arquitecto 1879-1956*. Diputación Foral de Bizkaia. Salamanca, 1988, págs. 75-78.

...

que concluir que las reproducciones allí recogidas sirvieron como punto de inspiración y como medio para familiarizarse con algunos estilos, pero que los edificios, incluidos en las mismas, fueron debidamente recreados. No obstante, está fuera de toda duda que estos títulos constituyeron una importantísima fuente de información para los profesionales del momento e, incluso, que sirvieron para concretar detalles respecto a la configuración de futuras obras con los promotores de las mismas<sup>9</sup>.

Igualmente, los catálogos comerciales y de publicidad de las empresas y almacenes de materiales de construcción, talleres, etc. de la época fueron, dadas las especiales características de su contenido y configuración, un principio de inspiración a la hora de proyectar algunos proyectos.

El estudio de la incidencia, que estas obras tuvieron en el devenir de la arquitectura española, tiene no pocas dificultades, puesto que apenas si se conserva o se conoce el contenido de las bibliotecas particulares de los profesionales del siglo XIX y, además, aún contamos con un número insuficiente de monografías sobre aquellos arquitectos para poder establecer paralelismos y determinar las influencias concretas.

Respecto a esta cuestión, el País Vasco no es una excepción, aunque se han hecho aportaciones en los últimos tiempos<sup>10</sup>. Por ello, merece la pena analizar las características de algunas revistas, que tenemos constancia que

...

Sin embargo, Covadonga Álvarez Quintana afirma que en el ámbito asturiano el papel de los *pattern books* fue decisivo en la construcción de numerosas residencias emplazadas en el mundo rural, que en gran parte corrieron a cargo de contratistas locales sin formación académica. En este sentido vid. ÁLVAREZ QUINTANA, C.: *Publicaciones gráficas de arquitectura... e Indianos y arquitectura en Asturias (1870-1930)*. T. I. Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Asturias. Oviedo, 1991, pág. 476 y ss.

Puede que esto fuera de práctica común en Asturias, pero, hoy por hoy, no parece que éste fuera el caso vizcaíno, ya que a medida que se profundiza en la investigación de nuestra arquitectura rural o en la de las poblaciones, que no corresponden con la capital, se comprueba el protagonismo generalizado de arquitectos, maestros de obras e, incluso, ingenieros en los edificios de interés artístico frente al de los contratistas locales. Además las obras proyectadas por estos últimos corresponden, en líneas generales, a esquemas obsoletos de remota ascendencia neoclásica y, por tanto, muy diferentes a los modelos, que aparecían publicados en los *pattern books*.

9. En el caso español incluso contamos con testimonios escritos por algunas de las figuras más relevantes de nuestro panorama arquitectónico respecto a la importancia de la consulta de estos repertorios gráficos. Así lo manifestaron Leonardo Rucabado y Aníbal González al referirse a sus años de aprendizaje en las escuelas de arquitectura, donde, al parecer, se consultaban principalmente las revistas extranjeras frente a las españolas, precisamente porque en general éstas tenían menos ilustraciones. En este sentido vid. RUCABADO, L. y GONZÁLEZ, A.: *Orientaciones para el resurgimiento de una arquitectura nacional*. S.e., 1914, pág. 41.

10. Algunos autores han hecho referencia al contenido de las bibliotecas de los arquitectos y maestros de obras de aquella época, si bien con distinta extensión. En este sentido vid. PALIZA MONDUATE, M.: *Manuel María de Smith...*; PALIZA MONDUATE, M.: *El arquitecto Rafael de Garamendi y la Residencia "Rosales"*. Seguros Bilbao. Salamanca, 1989, págs. 33-35. PALIZA MONDUATE, M.: *La residencia Olozaga. Un ejemplo de la arquitectura de indianos en Bizkaia*. Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1992, pág. 17. PÉREZ DE LA PEÑA OLEAGA, G.: *La arquitectura modernista en Bizkaia. Ismael de Gorostiza (1908-1913)*. Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1998.

pertenecieron a arquitectos titulados en el tercer cuarto de la centuria, período que en el caso de nuestro país podemos considerar dentro del Romanticismo. De todos modos, esta afirmación ha de hacerse con las debidas reservas, puesto que, a diferencia de lo que ocurre con los estilos apacidos con anterioridad al siglo XIX, cuyo análisis y definición resultan bastante fáciles, el movimiento, que aquí nos ocupa, puede ser considerado como un estilo y una fase “abierta”, que ofrece no pocas dificultades a la hora de tratar de fijar sus contenidos, vigencia y aspiraciones, pues en más de una ocasión convivieron en él planteamientos de signo contrario. Esto, que se manifiesta especialmente obvio en el mundo de la pintura y la escultura, se agrava notablemente en el caso de la arquitectura.

Por lo que se refiere al ámbito vizcaíno, tenemos constancia de que al menos entre 1886 y 1892 el arquitecto Severino de Achúcarro recibió el semanario británico *The Builder*, al tiempo que en algún momento Edesio de Garamendi debió de adquirir<sup>11</sup> una colección de números de la revista alemana *Atlas zur Zeitschrift für Bauwesen*, pues formaron parte de su biblioteca una serie de ejemplares de la misma publicados entre 1856 y 1875<sup>12</sup>.

Severino de Achúcarro y Mococho (1844-1910, titulado en 1866) realizó sus estudios en la Escuela de Arquitectura de Madrid y, más tarde, los completó en Angulema y París. Durante toda su vida estuvo muy relacionado con el país gallo, donde al parecer llegó a proyectar algún edificio. Fue una figura capital de la arquitectura vasca del siglo XIX, pues ya en sus años de juventud triunfó en varios

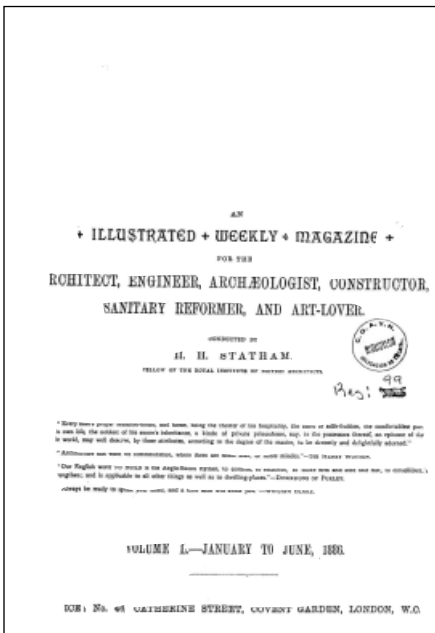


Fig. 1. Portadilla de un ejemplar de la revista *The Builder*. En la parte superior figura el ex libris del arquitecto Severino de Achúcarro.

11. El número más antiguo existente en esta colección corresponde al año 1856, fecha en la que Edesio de Garamendi era apenas un niño, por lo que creo que debió de adquirir, al menos los ejemplares más antiguos, años más tarde.

12. En su día ya apunté la posibilidad de que estas publicaciones pertenecieran a Edesio de Garamendi y, más tarde, fueran heredadas por su hijo, el también arquitecto Rafael de Garamendi y Ordeñana. En este sentido vid. PALIZA MONDUATE, M.: *El arquitecto Rafael de Garamendi...*, pág. 36.

Ahora, una serie de noticias, de las que he tenido conocimiento en fecha reciente, me permiten afirmar este hecho.

concursos y recibió encargos del Ayuntamiento bilbaíno. Proyectó e intervino en muchos inmuebles de la Villa del Nervión como la sede de la Sociedad El Sitio en la calle Bidebarrieta, la reforma de la fachada de la Catedral de Santiago, numerosas casas de vecindad como la de Sota en la Alameda Mazarredo, etc. y además en 1876 elaboró, junto a Pablo de Alzola y Ernesto Hoffmeyer, el Plan de Ensanche de Bilbao<sup>13</sup>. Su obra se extiende por otros municipios vizcaínos como Getxo, Balmaseda, Bermeo, Santurce o Portugalete y aún proyectó obras en Castro Urdiales y Santander. Arquitecto representativo de su época, nos ha legado una obra, dominada por el eclecticismo, en la que son evidentes las huellas de la tradición francesa del estilo Segundo Imperio, el neogótico, el pintoresquismo, etc., todo ello dentro de una notable calidad.



Fig. 2. Portadilla de un ejemplar de *Atlas Zeitschrift für Bauwesen*.

13. Respecto a la vida y la obra de Severino de Achúcarro vid. entre otros BASURTO FERRO, N.: *Leonardo Rucabado y la arquitectura montañesa*. Colegio Oficial de Arquitectos de Cantabria y Xarait. Bilbao, 1986. BASURTO FERRO, N.: El medievalismo en el Bilbao finisecular. Nuevos templos y reconstrucciones. *Archivo de Arquitectura* (Vitoria). N° 1 (1995), págs. 49-60. BERMEJO LORENZO, C.: *Arte y arquitectura funeraria. Los cementerios de Asturias, Cantabria y Vizcaya (1787-1936)*. Universidad de Oviedo. Oviedo, 1998. GOICOECHEA, F. J.; GOMETZA, J. e IDÍGORAS, J.: Severino de Achúcarro. (Inédito). ORDIERES, I.: *Eladio Laredo. El historicismo nacionalista en la arquitectura*. Ayuntamiento de Castro Urdiales y Derivados del Fluor. Bilbao, 1992. PALIZA MONDUATE, M.: Un solar emblemático del Bilbao decimonónico. Distintos proyectos para los terrenos del Convento de San Agustín y el Monumento a los caídos en la Primera Guerra Carlista del Cementerio de Mallona. *Actas del Symposium Bilbao: 700 años de memoria. Los Bilbao soñados e imaginados. Bidebarrieta* (Bilbao). N° VIII (2000), págs. 213-244. PALIZA MONDUATE, M. y BASURTO FERRO, N.: *La sede del Puerto Autónomo de Bilbao. El arquitecto Julián de Zubizarreta y el "hotel" de la familia Olábarri*. Puerto Autónomo de Bilbao. Bilbao, 1990. PÉREZ DE LA PEÑA OLEAGA, G.: *Portugalete (1852-1960). Historia de su arquitectura y expansión urbana*. Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 1993. PÉREZ DE LA PEÑA OLEAGA, G.: *La arquitectura modernista en Bizkaia...* PÉREZ DE LA PEÑA OLEAGA, G.: La fachada neogótica 1854-1891. En *La Catedral de Bilbao*. Diputación Foral de Bizkaia. Bilbao, 2000, págs. 109-121. RODRÍGUEZ LLERA, R.: *Arquitectura regionalista y de lo pintoresco en Santander*. Estudio. Salamanca, 1987. SAZATORNIL RUIZ, L.: *Arquitectura y desarrollo urbano de Cantabria en el siglo XIX*. Universidad de Cantabria, Colegio Oficial de Arquitectos de Cantabria y Fundación Marcelino Botín. Santander, 1996. UGALDE, F.: Los predecesores en el arte. Siluetas de antaño. En VV.AA. *La arquitectura moderna en Bilbao*. Imp. Talleres Echeguren y Zulaica. Bilbao, 1924, págs. 113 y 122, etc.

La biblioteca de Severino de Achúcarro –a diferencia de lo ocurrido con las de la mayoría de los profesionales que ejercieron su labor en el siglo XIX– ha llegado hasta nuestros días<sup>14</sup>. Parece que fue depositada mediante donación en los locales de la desaparecida Asociación de Arquitectos<sup>15</sup> y que de aquí pasó a formar parte de los fondos bibliográficos de la Delegación en Bizkaia del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, donde actualmente se custodia. Sin embargo, la impresión es que esta colección es tan sólo una parte de lo que en realidad fue la biblioteca del arquitecto, de modo que, como suele ser frecuente en estos casos, ésta ha llegado diezmada hasta nosotros<sup>16</sup>. Así, *The Builder* es la única revista, que forma parte de esa suma de títulos, y en mi opinión está fuera de toda duda que Achúcarro debió manejar bastantes publicaciones periódicas francesas, aparte lógicamente de las españolas. Con todo, la circunstancia de que en los últimos años del siglo XIX el arquitecto recibiera regularmente los números de este semanario inglés entra dentro de la importancia y el prestigio que las ediciones británicas, tal y como comentamos anteriormente, habían alcanzado en esa época. Por entonces, su papel fue fundamental en la configuración de la arquitectura residencial en el mundo occidental y, evidentemente, en las colonias inglesas. Esto, que es patente para la mayoría de los estudiosos, incluidos los no nacidos en Gran Bretaña<sup>17</sup>, resulta especialmente obvio en el caso vizcaíno<sup>18</sup>.

*The Builder*, fundada por Joseph A. Hanson en Londres en 1842, fue una revista de gran longevidad, ya que continuó editándose hasta 1966. En 1843, se hizo cargo de la misma Alfred Bartholomew, a quien sustituiría el arquitecto George Godwin en 1845. Este último, que estuvo al frente de la publicación hasta 1883, fue quien más contribuyó a definir el carácter de esta obra en la etapa decimonónica. Dos años antes de la presentación de este semanario, había aparecido en París la *Revue générale de l'architecture et des travaux publics*, obra fundamental de la bibliografía arquitectónica decimonónica, a la que ya hemos hecho referencia. De alguna manera, la publicación inglesa estuvo muy influida por el formato y el diseño de la francesa e, incluso, en principio ambas presentaron una orientación similar en algunas cuestiones<sup>19</sup>.

---

14. Actualmente tengo en prensa un artículo monográfico sobre la biblioteca de Severino de Achúcarro, que lleva por título *Las bibliotecas de arquitectura en el siglo XIX. La colección de libros y revistas del arquitecto Severino de Achúcarro (1844-1910)*.

15. Respecto a la Asociación de Arquitectos vid. BASAS, M.: Bilbao hace un siglo. Asociación de Arquitectos. *El Correo Español. El Pueblo Vasco* (Bilbao). N° de 27-6-1993, pág. 10.

16. La Delegación en Bizkaia del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro posee una serie de obras, cuyo origen no es posible establecer, de modo que alguna de ellas tal vez proviniera del legado de Achúcarro. La inexistencia de libros de registro o cualquier otro tipo de documentación anterior a la creación del colegio profesional de arquitectos en los años treinta impide realizar investigaciones en esta línea.

17. Especialmente relevante es el caso de Claude Mignot. En este sentido vid. MIGNOT, C.: *L'architecture au XIXe siècle*. Office du Livre. Friburgo, 1983, pág. 272.

18. En este sentido, vid. PALIZA MONDUATE, M.: La importancia de la arquitectura inglesa del siglo XIX y su influencia en Vizcaya. *Kobie. Serie Bellas Artes* (Bilbao). N° 4 (1987), págs. 65-100.

19. SABOYA, M.: *Op. cit.*, pág. 105.



De ordinario, el semanario inglés aportaba abundante información e incluía artículos de materias no estrictamente arquitectónicas, algo que estaba en consonancia con el espíritu de la publicación, que, de acuerdo con el contenido de sus créditos<sup>20</sup>, no sólo estaba dirigida a los arquitectos, sino también a ingenieros, constructores, arqueólogos, etc. Esto último estaba en relación con el carácter un tanto enciclopédico y ecléctico, propio de muchas de las revistas periódicas decimonónicas –incluidas las de temas de Arquitectura–, y de las estrechas relaciones entre algunos campos como el de la ingeniería, la arquitectura y, evidentemente, la construcción, aunque lógicamente el contenido de la revista londinense fue eminentemente arquitectónico.

Habitualmente incluía una serie de secciones fijas como cartas al director, necrológicas, noticias sobre convocatorias de congresos y concursos para la construcción de edificios, temas científicos y técnicos con las principales novedades aparecidas en el mercado de la construcción, crónicas de exposiciones, informes del RIBA y distintas asociaciones de arquitectos, resumen del recorrido y las incidencias de excursiones y viajes realizados por grupos de arquitectos, aspectos de la legislación que tenían incidencia en la arquitectura, anuncios publicitarios, breves reseñas de libros, etc.

Con frecuencia publicó artículos y noticias sueltas sobre estudios y distintas excavaciones y descubrimientos arqueológicos, que serían de interés para arqueólogos y aficionados al arte en general, con especial atención a los temas de la antigüedad clásica<sup>21</sup>. Otras cuestiones, que como la de los canales y túneles<sup>22</sup> eran de candente actualidad a finales del siglo XIX, serían de gran atractivo para los ingenieros.

Algunos temas muy característicos del arte decimonónico como el del monumento conmemorativo fueron objeto de estrecho seguimiento a lo largo del tiempo, ya que no sólo se ocuparon de los proyectos erigidos en Inglaterra, sino también de otros muchos levantados en el extranjero<sup>23</sup>.

---

20. En principio se publicó como *The Builder. An Illustrated weekly magazine for the Drawing-room, the Studio, the Office, the Workshop and the Cottage* y, más tarde, como *The Builder. An Illustrated Weekly Magazine for the Architect, Engineer, Archaeologist, Constructor, Sanitary Reformer, and Art-Lover*.

21. Sirvan de ejemplo *New light on the East Frieze of the Parthenon. The Builder* (Londres). Nº 2.244 (1886), págs. 60 y 61. *Recent excavations in Boeotia: Discovery of statue of Apollo Ptoos. The Builder* (Londres). Nº 2.255 (1886), pág. 603. *On Greek sculpture as expressive of the emotions. The Builder* (Londres). Nº 2.295 (1887), págs. 175 y 176., etc.

22. Respecto a esta cuestión son ilustrativos artículos como *Proposed Tunnel between Sweden and Denmark. The Builder* (Londres). Nº 2.272 (1886), pág. 286. *The Proposed Nicaragua Canal. The Builder* (Londres). Nº 2.330 (1887), pág. 449. *A tunnel under the Quirinal. The Builder* (Londres). Nº 2.345 (1888), pág. 27, etc.

23. Sobre esta cuestión pueden ser relevantes artículos como *Monuments commemorati-ve of the Siege of Paris. The Builder* (Londres). Nº 2.251 (1886), pág. 466. *New Monument at St. Petersburg. The Builder* (Londres). Nº 2.281 (1886), pág. 586, etc.

Obviamente los estilos en boga en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XIX y las fuentes, que influyeron en los mismos, tuvieron amplia cabida en el semanario, que dedicó especial atención a las cuestiones relacionadas con el Old English<sup>24</sup> y que también se preocupó de las derivaciones, que el mismo había tenido en Estados Unidos con la formulación del Shingle Style.

Las artes industriales y su aplicación a la arquitectura, algo consustancial al eclecticismo, también tuvieron notable incidencia en la revista, que a lo largo del tiempo publicó numerosos artículos sobre el arte del hierro, las vidrieras, los papeles pintados, etc.

De todos modos, habría que resaltar la especial atención prestada a la arquitectura doméstica y religiosa, que sin duda fueron los temas que acapararon más espacio en las páginas de la revista, algo que estaba estrechamente relacionado con el desarrollo y los trascendentales logros alcanzados por estas tipologías arquitectónicas en Gran Bretaña en la centuria decimonónica. La cuestión de la vivienda –sobre todo la unifamiliar– fue abordada de forma específica en muchísimos artículos<sup>25</sup>, mientras que aspectos estrechamente relacionados con la misma tales como la decoración, el mobiliario, etc. también tuvieron amplio eco. En este sentido, el contenido de los subtítulos y créditos de la primera etapa del semanario ya eran suficientemente explícitos respecto a la importancia prestada a estas cuestiones. Por lo que se refiere a la arquitectura religiosa, ésta fue abordada desde múltiples puntos de vista tanto en lo relativo a la incidencia de los numerosos concursos convocados en la época para construir nuevos templos, como en lo referente a los trazados más convenientes, las intervenciones arquitectónicas en catedrales del pasado, lo inherente al tema de las vidrieras e, incluso, se concedió particular seguimiento a las incidencias de las obras que se estaban realizando en algunas obras del extranjero como fue el caso de la Catedral de Milán<sup>26</sup>.

Todo ello entronca con el carácter un tanto enciclopédico, que, como hemos dicho, caracterizó tanto a esta revista inglesa como a la mayor parte de la prensa especializada en arquitectura durante el siglo XIX. Podemos decir que el contenido de la publicación era ecléctico como también lo era, en buena medida, el tipo de arquitectura que defendió.

Severino de Achúcarro estuvo suscrito a *The Builder* al menos entre 1886 y 1892, época en la que el semanario estuvo dirigido por el arquitecto

---

24. En esta línea están Picturesque architecture. *The Builder* (Londres). Nº 2.307 (1887), págs. 601-619. ATCHISON, G.: The revival of Architecture. *The Builder* (Londres). Nº 2.370 (1888), págs. 2 y 3. Old Cottage Architecture. *The Builder* (Londres). Nº 2.372 (1888), pág. 48, etc.

25. Son indicativos artículos como Sussex Domestic Architecture. *The Builder* (Londres). Nº 2.270 (1886), págs. 191 y 193. American Domestic Architecture. *The Builder*. Nº 2.408 (1889), págs. 238 y 239, etc.

26. A título de ejemplo vid. Proposed new West front to Milan Cathedral. *The Builder* (Londres). Nº 2.250 (1886), pág. 432. Church planning. *The Builder* (Londres). Nº 2.286 (1886), págs. 785-787. The Liverpool Cathedral Competition. *The Builder* (Londres). Nº 2.298 (1886), págs. 867 y 868, etc.

H.H. Statham, puesto que los ejemplares correspondientes a este período singularizados con los pertinentes *ex libris*, que autentifican que en su día pertenecieron a este profesional, se conservan casi en su totalidad en la citada biblioteca de la Delegación en Bizkaia del C.O.A.V.N. Lamentablemente faltan las láminas, que aparecían publicadas regularmente en esta revista, correspondientes al trienio 1886-1889, pues el análisis de estas ilustraciones tal vez hubiera conducido a fijar posibles influencias de las obras allí reproducidas en proyectos concretos del arquitecto bilbaíno.

Resulta muy probable que fueran precisamente las cuestiones relativas a la arquitectura doméstica y religiosa, las que más podrían haber interesado tanto a Achúcarro como al resto de los profesionales españoles de la época. En este sentido, el repertorio de imágenes publicadas por *The Builder*, aparte de la importante información contenida en los artículos, a la que ya hemos hecho referencia, fue ingente. Algunos de los proyectos que realizó en esas fechas y con posterioridad revelan el conocimiento de los estilos ingleses en boga y las aportaciones de la arquitectura británica al campo de la tipología de la vivienda unifamiliar<sup>27</sup>, bien es cierto que para las últimas décadas del siglo la prensa especializada francesa ya había asimilado y se había hecho eco de estas cuestiones<sup>28</sup>, de modo que el personaje que nos ocupa también podría haberlas estudiado a través de las revistas galas.

Por lo que se refiere a la arquitectura religiosa, *The Builder* se mostró proclive hacia el neomedievalismo, especialmente en su vertiente neogótica, algo que estaba en consonancia con la inveterada tradición del gótico en Inglaterra. No obstante, la mayoría de las obras británicas recogidas en el semanario tenían cierto tono ecléctico, propio, por otra parte, de la arquitectura de la época, bien es cierto que dentro de la gran calidad, que caracterizó a las realizaciones inglesas de esta tipología. Por estas fechas y en años posteriores el arquitecto vizcaíno estuvo inmerso en varios proyectos de arquitectura religiosa, lo que hace suponer que prestaría especial atención a lo publicado en el semanario sobre esta materia y además queda constancia de que conocía al menos parte de la obra de A.W. Pugin<sup>29</sup>, como es sabido, defensor y teórico del neogótico en Inglaterra. De todos modos, su biblioteca también ratifica su interés y afinidad con la escuela del racionalismo gótico francés, pues en concreto poseía casi toda la producción escrita por Eugene

---

27. Severino de Achúcarro conoció las particularidades de la tipología de la vivienda unifamiliar en la arquitectura inglesa no sólo a través de las páginas de *The Builder*, ya que también formaron parte de su biblioteca algunos libros como la obra *Domestic Architecture, Containing a History of the Science, and the Principles of Designing Public Edifices, Private Dwelling-Houses, Country Mansions and Suburban Villas*, debida a R. Brown y editada en Londres en 1852, y *Picturesque Architectural Studies and Practical Designs for Gate Lodges, Cottages, Hospitals, Vicarages, Country Residences, Schools, Village Churches...* de W. Young, editada en Londres en 1872.

28. MIGNOT, C.: *Op. cit.*, pág. 293.

29. Formaba parte de la biblioteca de Achúcarro un ejemplar del libro *Les vrais principes de l'Architecture Ogivale ou Chrétienne et leur Renaissance au temps actuel. Revue augmenté et publiée d'après le texte anglais para T.H. King.*, edición belga de la obra de A.W. Pugin, impresa en Bruselas en 1850.

Viollet le Duc<sup>30</sup>. En principio y a falta de una monografía minuciosa, parece que esta última tuvo más incidencia en su obra, aunque en mi opinión alguno de los proyectos firmados por el arquitecto vizcaíno se caracterizaron por una especial capacidad para la composición general y el diseño de los detalles dentro de una fidelidad a los modelos originales del gótico muy superior a lo usual en la mayoría de los profesionales del siglo XIX, cuestión que aún no ha sido debidamente destacada.

Edesio de Garamendi y González de la Mata (1849-1899, titulado en 1878) desempeñó el cargo de arquitecto municipal de Bilbao desde 1886. Entre las obras de carácter público proyectadas por el arquitecto en la Villa del Nervión cabe citar el desaparecido Mercado del Ensanche (1887), el también desaparecido Lavadero de la Plaza de los Tres Pilares (1887) en Bilbao la Vieja, las Escuelas (1896) sitas en la calle General Concha, diversas soluciones para el futuro cementerio de Vista Alegre en Derio, realizadas durante los últimos años de su estancia al frente de la oficina técnica bilbaína, etc., amén de varios proyectos promovidos por particulares, ya que en aquellos años el desempeño del puesto no era incompatible con la posibilidad de realizar obras de iniciativa privada en el mismo municipio<sup>31</sup>. Su producción se halla inmersa dentro del eclecticismo, como corresponde a la época que le tocó vivir, y además su labor al servicio del ayuntamiento fue de notable trascendencia, pues corresponde con una etapa crucial para el desarrollo de la ciudad, que por entonces acometía la materialización del Plan de Ensanche y un gran número de importantes inmuebles, que fueron llevados a cabo o supervisados por el propio Garamendi en función de su condición.

*Zeitschrift für Bauwesen*, que fue, junto con *Zeitschrift für praktische Baukunst*, una de las revistas especializadas en arquitectura más prestigiosas e influyentes publicadas en Alemania en el siglo XIX, fue manejada por Edesio de Garamendi<sup>32</sup>. Había sido fundada en Berlín en 1833 por Carl

---

30. En este sentido, formaron parte de la biblioteca de Severino de Achúcarro las siguientes obras de Viollet le Duc *Histoire d'une Forteresse*. J. Hetzel. París, s.a., 366 págs.; *Histoire de l'Habitation Humaine. Depuis les temps préhistoriques jusqu'à nos jours*. J. Hetzel. París, s.a., 372 págs.; *Entretiens sur l'Architecture*. (2 vols.). A. Morel. París, 1863-1864-1872; *Dictionnaire Raisoné de l'Architecture Française du XVe au XVIe Siècle*. (9 vols.). A. Morel. París, 1867-1870; *Histoire d'un Hotel de Ville et d'une Cathédrale*. Hetzel. París, 1870?, 284 págs.; *Histoire d'une maison*. J. Hetzel. París 1873?, 260 págs.; *Dictionnaire Raisoné du Mobilier Français de l'Epoque Carolingienne à La Renaissance*. (6 vols.). V.A. Morel. París, 2ª ed., 1874-1875; *L'Art Russe. Ses origines, ses éléments constitutifs, son apogée, son avenir*. V.A. Morel et Cie. París, 1877, 261 págs. e *Histoire d'un dessinateur. Comment on Apprend a Dessiner*. Bibliothèque d'éducation et de récréation J. Hetzel & Cie. París, 1879, 304 págs.

31. Respecto a la biografía y la obra de Edesio de Garamendi vid. BERMEJO LORENZO, C.: *Op. cit.* MAS SERRA, E.: *Arquitectos municipales. Edesio de Garamendi y González de la Mata. Bilbao* (Bilbao). N° 63 (1993), págs. 12 y 13 y PALIZA MONDUATE, M.: *El arquitecto Rafael de Garamendi...*, págs. 31 y 32.

32. En lo referente a la biblioteca de Edesio de Garamendi, hay que decir que alguno de los títulos presentes en la de su hijo, el también arquitecto Rafael de Garamendi, puede que procediera de la colección paterna, como es el caso de *Zeitschrift für Bauwesen*, pero no tengo constancia absoluta de ello. En este sentido vid. PALIZA MONDUATE, M.: *El arquitecto Rafael de Garamendi...*, págs. 33-35.

Hoffmann y cada ejemplar venía acompañado de una colección de imágenes de gran calidad, recogidas dentro de una carpetilla y agrupadas bajo el epígrafe de Atlas<sup>33</sup>. Son precisamente estas últimas las que se conservan, aunque la existencia de las mismas tal vez ratificaría que el arquitecto bilbaíno también manejó la parte de texto de esta obra germana.

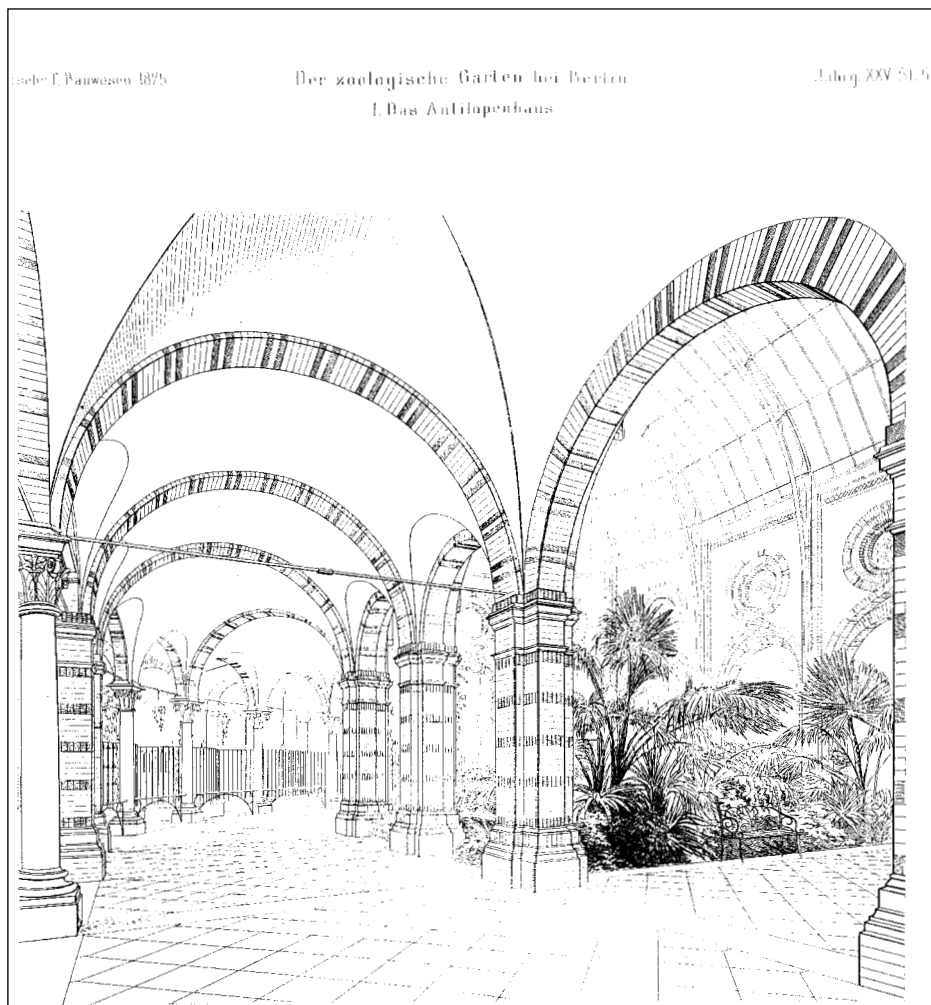


Fig. 3. Detalle del proyecto de uno de los pabellones del Jardín Zoológico de Berlín publicado en *Atlas Zeitschrift für Bauwesen* (1875).

33. SABOYA, M.: *Op. cit.*, pág. 106.

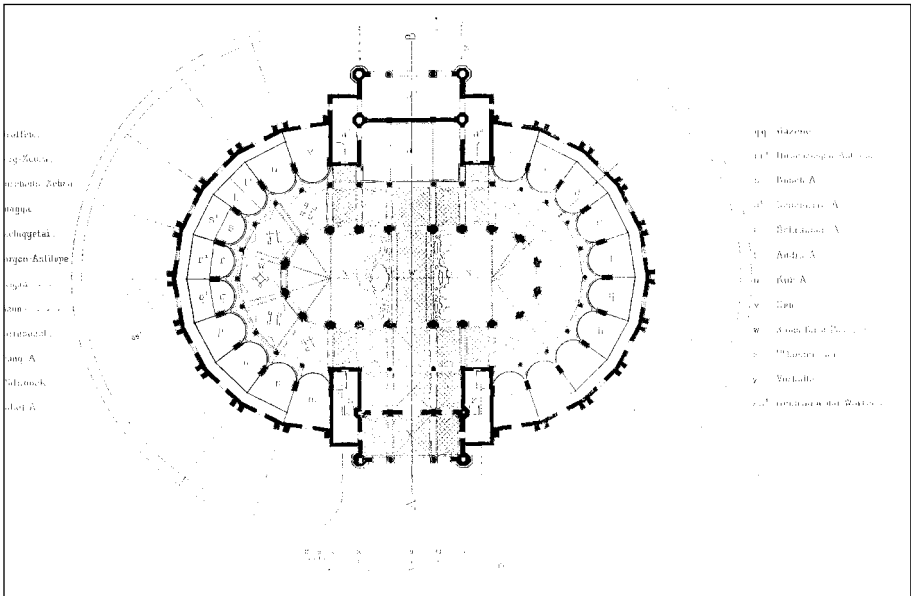


Fig. 4. Planta de uno de los pabellones del Jardín Zoológico de Berlín publicado en *Atlas Zeitschrift für Bauwesen* (1875). (Corresponde al trazado del edificio reproducido en la figura nº 3).

Esta revista se hizo eco principalmente de edificios alemanes, construidos en el siglo XIX, que en buena medida reflejan las corrientes dominantes en la producción de aquel país. Los estilos más destacados fueron el neomedievalismo y una arquitectura de corte clasicista con notas neorenacentistas, algunos detalles clásicos, reinterpretados de los modelos de la Antigüedad, y ciertos ecos del estilo Segundo Imperio francés, todo ello dentro de una gran mesura. Un eclecticismo más acusado aparecía en algunas tipologías arquitectónicas modernas como fábricas, zoológicos, mercados, etc., al tiempo que el pintoresquismo encontraba cabida en la arquitectura residencial. No obstante, *Zeitschrift für Bauwesen* también publicó imágenes aisladas, sobre todo, de edificios franceses, algunas obras italianas, etc., de modo que las iglesias parisinas de Santa Clotilde y St. Germain des Près y las italianas de Madonna di Galliera en Bolonia y Sta. Maria delle Carceri en Prato fueron debidamente ilustradas en aquellas páginas. Asimismo, con cierta frecuencia aparecieron algunos proyectos, que en principio serían de especial interés para los ingenieros como fue el caso de numerosos puentes. Cada una de las obras solía ir ilustrada con varias láminas, que correspondían a plantas, alzados, secciones, planos de emplazamiento, perspectivas, detalles escultóricos, soluciones de decoración interior, diseños de jardines, etc., todos ellos realizados con un dibujo preciosista, de una gran minuciosidad y con un sentido cuasi artístico que, como es sabido, dominó en este tipo de documentos técnicos en el siglo XIX.

Mención especial merece la circunstancia de que en 1856, la revista alemana dedicara un artículo al Mercado Central de París<sup>34</sup> y el correspondiente “atlas” publicara cuatro láminas del mismo<sup>35</sup>, cuyo análisis debió ser de gran interés para Garamendi, cuando recibió el encargo de proyectar el antiguo Mercado del Ensanche de Bilbao, pues llegó a hacer algunas anotaciones en torno a aquellas ilustraciones. Ambos edificios coinciden en el uso de estructura de hierro, material muy empleado en esta moderna tipología arquitectónica en la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX, ya que su aplicación permitía configurar espacios amplios y diáfanos muy adecuados para la disposición de los distintos puestos de venta. Esto no deja de ser un lugar común, aunque también hay otras concomitancias en el diseño de los accesos, lo cual viene a ahondar en lo aquí expuesto respecto a la importancia de lo publicado en las revistas especializadas de la etapa decimonónica y su incidencia en la trayectoria de los profesionales españoles.

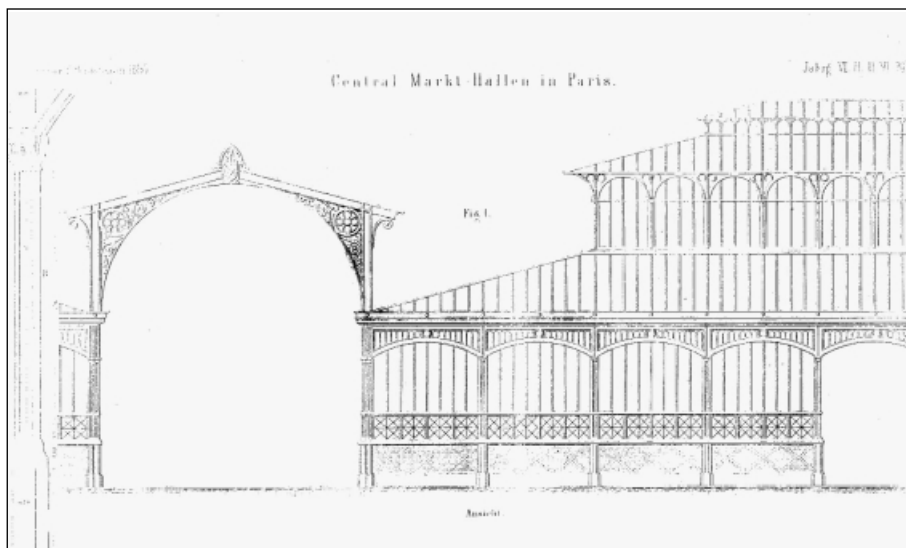


Fig. 5. Detalle del proyecto del Mercado Central de París, publicado en *Atlas Zeitschrift für Bauwesen* en 1856.

34. Lamentablemente no he podido leer el contenido de este artículo, ya que apareció en la revista propiamente dicha y, como he manifestado, ésta no se ha conservado junto al resto de obras manejadas por los Garamendi. No obstante, en el índice del correspondiente “atlas” figura una nota, que remite al texto de la publicación.

35. *Zeitschrift für Bauwesen* (Berlín). Año VI (1856).

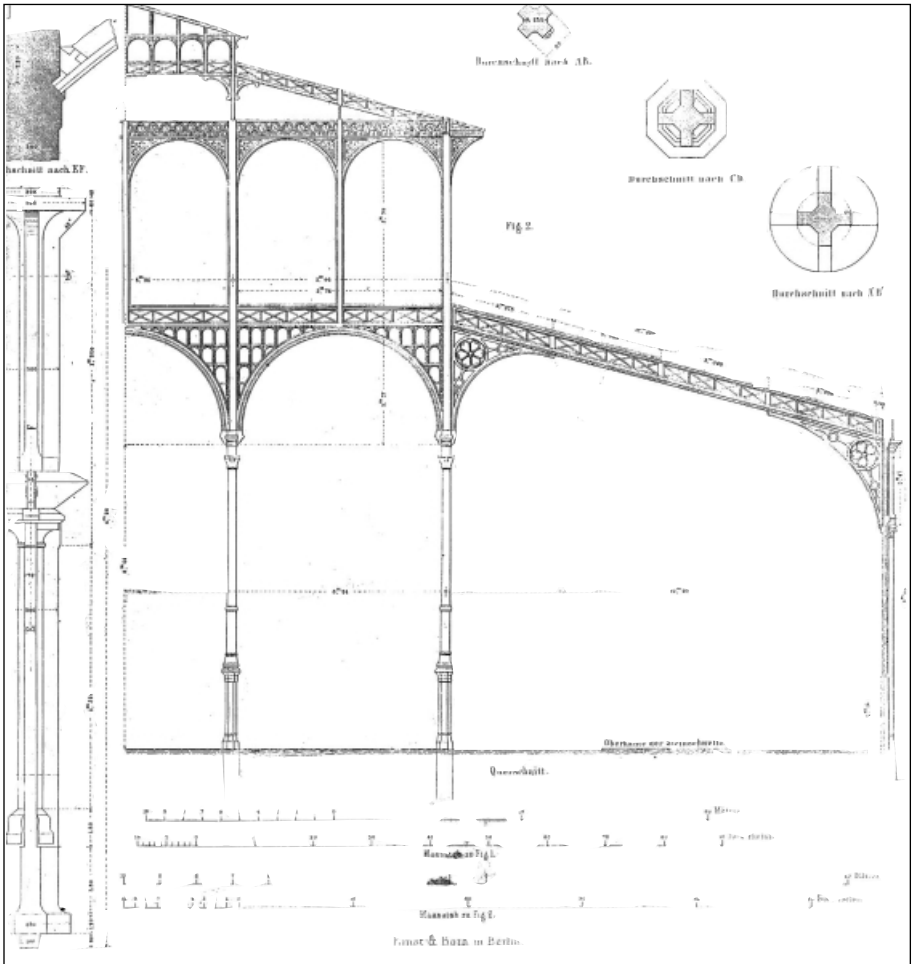


Fig. 6. Detalle del proyecto del Mercado Central de París, publicado en *Atlas Zeitschrift für Bauwesen* en 1856.